

# Editorial : rendre service

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **2 (1972)**

Heft 3

PDF erstellt am: **28.04.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Rendre service

Beaucoup de choses à vous dire, chers lectrices et lecteurs. Qui vous feront sans doute plaisir.

La santé de votre journal est bonne, florissante. Au cours des derniers mois, le cercle de nos abonnés et amis s'est considérablement élargi.

Notre « action-voyages » entreprise en collaboration avec la maison Veillon a remporté un succès tel, qu'aux deux « Caravelles » prévues, il a fallu en ajouter une troisième, avec départ le 13 mars, toujours pour Palma de Majorque. Un regret, cependant : celui de n'avoir pu répondre favorablement à toutes les demandes. Il y a des déçus. Nous leur disons de se consoler : « Aînés » patronnera d'autres vacances cet automne.

Chacun de ces voyages (14 et 28 février, 13 mars) rassemble 94 personnes. Il est intéressant de noter que les inscriptions sont venues de partout, de tous les cantons romands, et même du cœur de la Suisse allemande. Ce qui prouve

qu'« Aînés » est lu de Genève à Bâle et de Porrentruy à Lugano.

Si cette « action-voyages » nous a apporté de nouveaux amis, c'est qu'elle colle admirablement avec un de nos plus chers désirs : celui de rendre service. En effet, de plus en plus, nous ne voulons pas seulement procurer chaque mois quelques heures de détente à nos amis, mais leur être utiles. Dans ce domaine, nous ne manquons ni d'idées ni de projets. Si nos colonnes sont ouvertes à nos lecteurs, si nous nous efforçons de les conseiller, de les aider, de défendre leurs intérêts, nous voulons aussi nous manifester de façon concrète. Nos voyages en sont un exemple. Il y en aura d'autres.

Ce désir de rendre service présidera de plus en plus à la confection de nos numéros. Le prochain, celui paraissant à fin mars, parlera beaucoup de bricolage, de jeux, d'animaux, de plantes, de cuisine. Le suivant sera consacré aux vacances, au tourisme sous toutes ses formes. Il apportera à chaque intéressé des renseignements qui lui permettront de réaliser, à des prix sans concurrence, ses rêves d'évasion.

Ceci dit, chers lecteurs, si, de votre côté, vous avez de bonnes idées, n'hésitez pas à nous écrire!

AINÉS



N° 3/72 - Deuxième année

## Sommaire

**Editeur :** Société coopérative « Aînés » Lausanne  
**Administration :** Yves Debraine  
**Administration et Rédaction :**  
 10, passage Saint-François, 1003 Lausanne  
**Rédaction :**  
 Rédacteur en chef: Georges Gygax  
**Correspondants :**  
**Genève :** Jean Grob, 20, avenue des Communes-Réunies, 1212 Grand-Lancy, tél. prof. 25 53 64 (heures de bureau).  
**Neuchâtel :** Claude A. Bindith, Fondation pour la Vieillesse, rue des Parcs 11, Neuchâtel, tél. 038/24.56.56.  
**Vaud :** Jean-Pierre Rageth, « Aînés », 10, passage Saint-François, 1003 Lausanne, tél. 021/22.34.29.  
**Fribourg :** Paul Morel, instituteur, rue des Augustins 2, 1700 Fribourg, tél. 037/22.66.01.  
**Valais :** Mlle Olga Robyr, Pro Senectute, 3960 Corin/Sierre.  
**Jura bernois :** Mme Anne-Marie Philipoff, Centre d'action sociale, case postale 209, 2800 Delémont, tél. 066/22.30.68.  
**Imprimeur :** Presses Centrales Lausanne S.A.  
 Annonces Suisses S.A. « ASSA »  
 Place Bel-Air 2. Tél. (021) 20 29 31, 1002 Lausanne  
 et succursales dans toute la Suisse  
**Comité de fondation :**  
 Dr L.-M. Bircher, Claude Badel, Marc Guignard, Bernard Peitrequin.  
 Prix du numéro: Fr. 1.30  
 Abonnements: Fr. 12.— par année  
 Etranger: Fr. 15.—  
**Banque Cantonale Vaudoise**  
 C.c.p. 10-725 (Mentionner: pour compte 360.298 « Aînés »)  
 Toute reproduction de textes ou photos interdite sans accord avec la Rédaction.

- 2 Editorial : Rendre service
- 3 Oscar Forel : L'art de dialoguer avec les arbres
- 6 «Cent pesetas le petit chien...»
- 8 Albert Cardinaux : L'enthousiasme ne prend jamais sa retraite
- 9 Un maître de forges au féminin
- 10 Message œcuménique : La foi
- 11 Les conseils du médecin : La vessie et ses problèmes
- 12 Chronique AVS
- 13 Trêve des achats - J'achète moins
- 14 Chronique genevoise - Chronique vaudoise
- 16 Chronique neuchâteloise
- 17 Chronique jurassienne
- 18 A Grenoble, les aînés ne sont pas disqualifiés!
- 19 A tout âge, il faut penser à son testament...
- 20 Madame Pratique a des idées
- 21 Aînés-loisirs
- 22 Courrier des lecteurs
- 24 Mots croisés

Couverture : Cette primevère vous annonce le printemps. (Photo Y.D.)